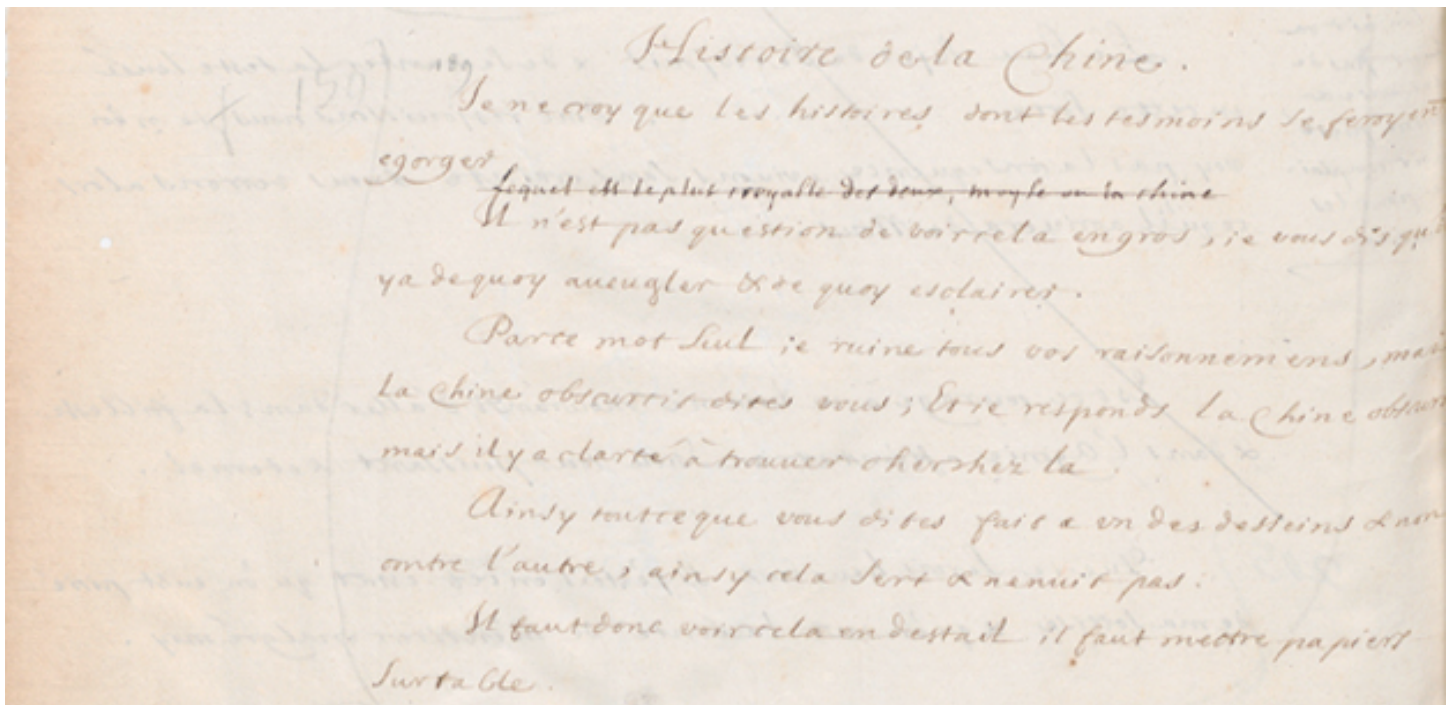


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 427 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



Avertissement : le trait qui semble barrer le texte en diagonale et l'accolade visible à droite ne concernent pas ce fragment. Ils sont visibles par transparence du verso.

Transcription de C₁

189 Histoire de la Chine.

Je ne croy que les histoires dont les tesmoins se feroient egorger.

~~Lequel est le plus croyable des deux, Moyse ou la Chine~~

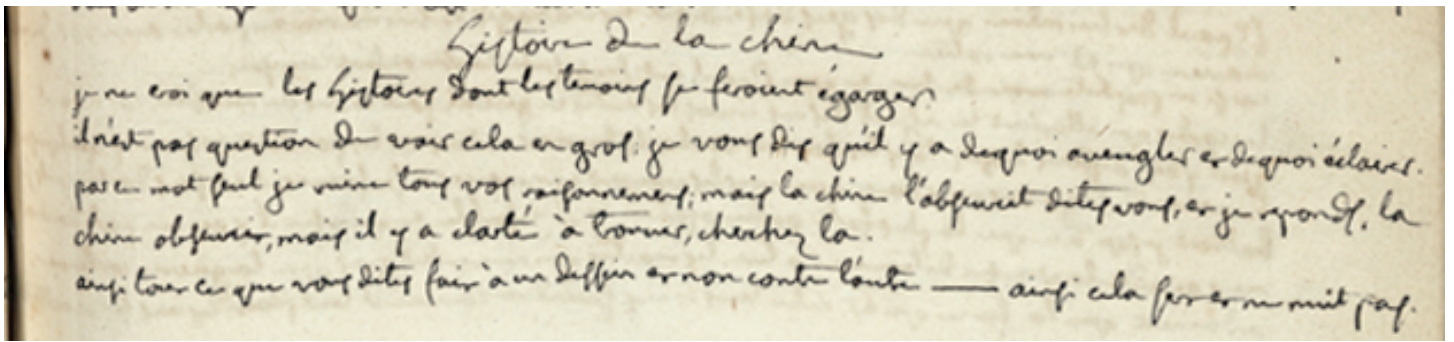
Il n'est pas question de voir cela en gros, je vous dis qu'il y a de quoy aveugler & de quoy esclairer.

Par ce mot seul je ruine tous vos raisonnemens, mais la Chine obscurcit dites vous ; Et je responds la Chine obscurcit mais il y a clarté à trouver cherchez la.

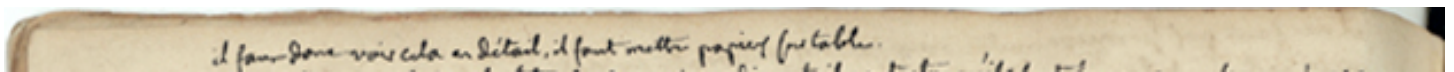
Ainsy tout ce que vous dites fait a un des desseins & non contre l'autre, ainsy cela sert & ne nuit pas.

Il faut donc voir cela en destail il faut mettre papiers sur table.

C₂, p. 399 (copie de Pierre Guerrier)



C₂, p. 399 v° (copie de Pierre Guerrier)



Transcription de C₂ (en rouge : différences par rapport à C₁)

Histoire de la chine

je ne croi que les histoires dont les temoins se feroient égarger.
il n'est pas question de voir cela en gros : je vous dis qu'il y a dequoi aveugler et dequoi éclairer.
par ce mot seul je ruine tous vos raisonnemens ; mais la chine l'obscurcit dites vous, et je reponds, la
chine obscurcit, mais il y a clarté à trouver, cherchez la.
ainsi tout ce que vous dites fait à un **dessein** et non contre l'autre ----- ainsi cela sert et ne nuit pas.

[p. 399 v°]

il faut donc voir cela en détail, il faut mettre papiers sur table.

*

Marques en marge de C₁ (concordance, accolade et 8 au crayon, n° 189 au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Les pages de la Copie C₂ sur lesquelles était écrit le texte ont disparu et ont été remplacées par une copie de Pierre Guerrier. Voir Proust Gilles, "Les Copies des Pensées" in *Courrier du C.I.B.P.*, n° 32, Clermont-Ferrand, 2010, *Une copie de Pierre Guerrier p. 399 à 401 v°*, p. 42. Cette copie reproduit le dossier XVI (*Prophéties V*) entre les dossiers XXX et XXXI (*Pensées diverses*), ainsi que le dossier XXI et le début du dossier XXII (*Géométrie-Finesse I et II*).

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original à une exception près : elles transcrivent

& non contre l'autre au lieu de *et rien contre l'autre*.

Elles transcrivent *Histoire de la Chine* le titre que Pascal a abrégé *Hist. de la Chine*.

Dans C₂, Pierre Guerrier transcrit *mais la chine l'obscurcit* au lieu de *mais la Chine obscurcit*. Il transcrit aussi *tout ce que vous dites fait à un dessein* au lieu de *tout ce que vous dites fait à un des desseins*.

Dans C₁, le réviseur a ajouté le texte barré *Lequel est le plus croyable des deux, Moïse ou la Chine ?* Ce texte n'a pas été transcrit dans C₂.